



17 MAR 1992

Елгава зинетайс

ИЗДАЕТСЯ С 9 ЯНВАРЯ 1919 ГОДА

«ЕЛГАВСКИЙ ВЕСТНИК»

№ 37 (9815)

СРЕДА, 11 МАРТА 1992 ГОДА

по подписке 8 коп.
ЦЕНА розничная 15 коп.

● Приватизация

Ответ господину П. Зелчу

Редакция «Елгава зинетайс» получила письмо от господина П. Зелчу, в котором высказаны претензии к Совету народных депутатов, городской администрации и управлению торговли.

Суть жалобы: дороговизна, с которой не борется руководство города. Автор упрекает, что в городской торговле все по-старому, за исключением магазина молочного комбината.

Хочу сказать, господин Зелчу, что, следя за информацией в печати, а также посещая городские магазины, вы наверняка заметите позитивные изменения и сделаете вывод, что упреки депутатам не обоснованы. Чтобы познакомить елгавчан с реорганизацией торговой сети, я задал несколько вопросов коммерческому директору города депутату Райтису Витолиньшу.

Господин Витолиньш, расскажите, пожалуйста, что предпринимает руководство города в деле реорганизации торговой сети?

Прежде всего хочу сказать, что реорганизация в торговой сети по главным направлениям проходит успешно.

Часто слышим заявления — нужно ликвидировать городские торговые учреждения, все отдать частным предпринимателям. Этот процесс, по нашему мнению, должен проходить постепенно, иначе может установиться непрогнозируемый хаос в снабжении.

— Каково же теперь положение с реорганизацией торговли?

— На сегодня реорганизовано 15 продовольственных магазинов. С удовольствием сдали бы в наем еще 15 магазинов, но на эти магазины поступили заявки от прежних владельцев. К сожалению, не все бывшие владельцы сохраняют в своей собственности магазин. Как вы знаете, в Елгаве работают и фирменные магазины: по одному магазину от молочного и мясного комбинатов, а хлебокомбинат в ближайшее время откроет второй магазин на углу улиц Лиела и Матера. И число крестьянских магазинов в ближайшее время вырастет до пяти. Фирменный магазин «Лайма» пользуется популярностью. Надеемся открыть магазин молочных продуктов, в который продукцию будут поставлять небольшие пе-

рерабатывающие предприятия.

К сожалению, этим процессам в торговле мешают старые правила торговли СССР о сроках реализации продукции, которые срочно нужно переработать.

Мы реорганизовали и десять непродовольственных магазинов. Теперь в них поставляют свою продукцию заводы. Помимо имеющихся, открыто 15 непродовольственных магазинов, семь кафе и реорганизовано 17 предприятий общественного питания. Реорганизовано семь учреждений бытового обслуживания.

— Тогда, пожалуйста, расскажите, что новое, интересное ожидает елгавчан?

Фирма «Лисмаз» открывает кондитерский цех по улице Матера. И кафе «Дзиркстеле» станет совместным латвийско-швейцарским предприятием. На первом этаже будет работать кафе-мороженое «Пингвин», а на втором — «Бистро» типа столовой.

Спасибо за беседу.

З. ЗЕПС,
пресс-служба городского Совета.

Можно обменять квартиру

Очень непривлекательным в глазах армейцев бывшего СССР выглядело решение правительства Латвийской Республики считать квартиры, находящиеся в ведении этого ведомства, служебными. Как известно, квартиры такого типа с окончанием трудовых отношений в конкретном месте подлежат освобождению. Это уложило для семей уволенных офицеров возможность переселе-

ния на свою родину или в другое место, обменяв квартиру.

4 марта в первый пункт решения от 28 декабря 1991 года внесено дополнение, которым разрешается служебные квартиры менять на квартиры тех граждан Латвийской Республики, которые из-за границы (ссылки, эмиграции) хотят вернуться на свою Родину.

М. ЛЕНИСЕ.

● Актуальное интервью

ЦЕНЫ ВЫРОСЛИ, ДЕФИЦИТ ПРЕЖНИЙ

Цены выросли, а обещанные товары, во всяком случае, производства фабрики «Лислупе», по-прежнему купить трудно. Пояснить ситуацию я попросила начальника планового отдела фабрики Людмилу Петровну ПЕЛЬНИК.

— Как выполняется производственная программа?

— Мы запланировали выпустить в месяц изделий на шесть миллионов рублей. За январь и февраль смоглишить изделий на 13 миллионов 998 тысяч рублей, то есть, выполнение плана составило 133,1%.

— Но трудности с сырьем, насколько мне известно, по-прежнему существуют. За счет чего удается работать производителю?

— Нам удалось получить очень выгодный заказ — шить военную форму для народного ополчения. Шьем по модели и из ткани заказчика. В феврале сшили первые 445 изделий, всего за год должны выпустить 20 тысяч. Выполнение заказа поручили бригаде третьего участка, которой руководит Гунта Юшкевица. Здесь трудятся квалифицированные швеи, у которых есть опыт пошива верхней одежды, на участке хорошее оборудование.

— И каковы отзывы заказчиков?

— Пока они довольны.

— Ассортимент, видимо, терпел и другие изменения?

— Полностью ассортимент не поменялся. Мы вернулись, например, к выпуску изделий, которые были сняты с производства в связи с перенасыщением рынка. Это спальные мешки, некоторые изделия детского ассортимента. Увеличен, например, выпуск детских комбинезонов, особо модных костюмов, блузок, курток.

— Но количество выпускаемых изделий, вероятно, сократилось?

— Да. И от некоторых видов изделий пришлось отказаться из-за невероятно высоких цен. Так, например, пододеяльник теперь стоит 965 рублей, наволочка — 214, а простыня — 627. Продукция

по такой цене не будет пользоваться спросом. Правда, если сделает заказ какая-либо организация, мы его выполним в срок. Администрация новой рижской гостиницы «Рома» уже интересовалась нашими возможностями, узнав о ценах постельного белья, решила сначала подумать. Раньше мы шили партии по 2—3 тысячи изделий, сейчас шьем самое большое по тысяче штук. Что именно мы сошьем, зависит и от того, какую ткань мы получаем. Если, например, получим шелк, который не годен на покрывала, но который можно использовать для платья, то шьем платье, хотя раньше этого не делали. Так мы поступили совсем недавно. В течение недели разработали модель и авторский образец. Технический совет его принял. Платье будем продавать в своем магазине.

— Он вам приносит прибыль?

— Скажем так: магазин очень помогает в финансовом отношении. Для нас, например, легче решить проблему с выплатой зарплаты, если в банке нет денег.

— Делается ли что-нибудь сейчас для рабочих?

— Недавно удалось приобрести за валюту зубоорудную технику. Два раза в неделю пациентам стал принимать врач-диагност. Заключен договор с косметологом — он тоже будет принимать два раза в неделю. Удалось организовать для рабочих выставку-продажу, на которой продавали китайские детские комбинезончики и американские джинсы. Через фирменный магазин продаем для своих сотрудников свою дефицитную продукцию.

Е. БЫКОВА.

ЧТО ЖДЕТ «РИГУ»?

В городе началась приватизация предприятий общественного питания. Заводские столовые из подчинения управления торговли переходят в собственность завода или какого-то другого предприятия.

Работники кафе и столовых плохо представляют себе, какова будет их судьба, если сменится собственник. Конечно, кто ленится, тому нечего жаловаться, что он не будет приглашен продолжать работу. Но есть целые коллективы, работа которых в городе славится. Смогут ли они сами решать вопрос о дальнейшей своей работе и работе своего предприятия?

Если кто-то в Елгаве хочет отведать свежих булочек или пирожных, а также выпить чашечку хорошего кофе, идут в кафе «Рига». Его любят студенты и преподаватели, и народу там всегда много. И кафе зарабатывает не только для себя. Но и заведую-

щая этим коллективом Арвидс Луниня, и работники кафе обеспокоены своим будущим, хотя есть свой бизнес-план.

В городскую управу направлена просьба о разрешении основать общество с ограниченной ответственностью. Заплатив индивидуальный пай, взяв государственный кредит, начав работать на частной основе, и со временем согласно договору с городской управой выкупить предприятие.

Самое привлекательное в этом замысле то, что «Рига» не стремится создать какой-то супердорогой бар или что-то в этом роде для избранных. Здесь думают, что есть нужно каждому, в том числе тем, у кого тощий кошелек, и поэтому нужно предлагать и готовить такой ассортимент блюд, который будет по карману простому смертному. Вежливо и чисто. Работящие люди не боятся работы и именно большим оборотом хотят заработать день-

ги, чтобы содержать себя и предприятие, в котором елгавчанам будет приятно перекусить или заказать что-нибудь из сластей с собой.

Как вы думаете, елгавчане, кому доверить «Ригу» — какому-нибудь новоявленному миллионеру, который будет заботиться о подобных себе (о чем свидетельствует опыт), или тем, кто здесь работает с первых дней (34 года), и другим, кто из года в год вежливо и аккуратно обслуживают покупателей, но, к сожалению, им еще далеко до миллионов? Кого может больше заботить хорошее самочувствие сограждан и в зависимости от этого, честь фирмы?

Может быть, уважаемые елгавчане, есть резон высказать свои предложения и в отношении приватизации и других столовых и кафе, чтобы городской управе были известны желания жителей города.

М. ЛЕНИСЕ.

● В городском Совете НА ПРОШЛОЙ НЕДЕЛЕ

Работа в городском Совете проходила по комиссиям. На общем совещании собрались председатели комиссий. Основным вопросом — об изменениях в проекте городского бюджета.

В связи с перемещением войсковых частей в Республике в городском Совете состоялась встреча с представителями Елгавского гарнизона. Сообщаем, что о перемещении частей и техники руководство гарнизона будет информировать руководство города и муниципальную полицию.

Заведующая финансовым отделом городского Совета Ирена Шкутане сообщила, что плохо выполняется приходная часть городского бюджета. В феврале поступления выполнены на 86 процентов, поэтому план приходится сократить с 30 до 16 миллионов рублей. И проект бюджета на первое полугодие будет с дефицитом, а именно — доходы 118,1 миллиона рублей, расходы — 130 миллионов рублей. За счет чего происходит рост расходов бюджета, если мы заморозили строительство? В бюджетных уч-

реждениях прекращено финансирование капитального ремонта и приобретение инвентаря. Этот дефицит образует астрономический рост цен на тепло, воду, электричество и питание в школах, дошкольных учреждениях, пансионате и больницах.

Вопросы о бюджете вы сможете задать руководству города на встрече 24 марта в 17.30 в Доме культуры.

На прошлой неделе организация «Спасайте детей» и правительство Латвии организовало совместный семинар о решении детской проблемы в Латвии. От Елгавы в семинаре участвовали инспектор защиты прав детей Ириса Турчинска, Анита Риекстиня, заведующая детской поликлиникой Ингрида Будревица и инспектор полиции по делам несовершеннолетних Вия Гриверте и Ивета Салака. К сожалению, семинар не дал ничего обнадеживающего в плане защиты прав детей, хотя известный прогресс все же есть.

В связи с этим на основании

постановления СМ 46 от 10 февраля просим жителей сообщать о родителях, которые не воспитывают своих детей, не получают полагающиеся на детей компенсации, а также о тех семьях, в которых эти компенсации пропивают, а дети порой голодают. Уже выявлено 14 таких семей, детей из которых определяют в детские дошкольные учреждения.

Сейчас существует возможность переадресовать средства, предусмотренные на детей, фактически воспитателям или дошкольным учреждениям, в которых будет находиться ребенок. В интересах детей просим откликнуться те семьи, которые были бы согласны создать семейный детский дом (просим не путать с усыновлением).

Информацию просим направлять инспекторам по защите прав детей — ул. Лиела, 11, 3 этаж, 301 кабинет.

З. ЗЕПС,
пресс-служба городского Совета.

ПОЧТА НЕДЕЛИ

На прошлой неделе мы получили 15 писем. Жалоб на этот раз только четыре.

Наш читатель Х. Стражинский пишет, что, по его мнению, в хлебном магазине в центре должны одновременно работать два продавца. Одна могла бы подавать хлеб, а другая — получать деньги. Может быть, это положило бы конец длинным очередям, которые совсем не украшают наш город. И, как говорится, его слова — Богу в уши — днем очередей больше нет, потому что покупателей обслуживают два продавца.

О своих бедах пишет нам Х. Строне. Она прожила в Елгаве уже 40 лет, но по-прежнему ютится в плохой квартире. Канализация не работает уже с августа прошлого года. Х. Строне несколько раз про-

сила выделить ей другую площадь. Пусть без удобств, но хоть немного получше, чтобы остаток жизни провести в человеческих условиях. Она надеется, что с помощью редакции ее просьбу услышат отзывчивые должностные лица.

Получено несколько откликов на статью В. Лисмента «Пусть останется след» от 22 февраля. Свои размышления и предложения прислали и Э. Леополис, и А. Берзиньш. С их письмами мы ознакомим хозяев города.

10 января в публикации «Что мы знаем о наших земляках» мы упоминали об Эдуарде Цирулисе. Рижанин Несебергс, родственник Э. Цирулиса, прислал нам подробные сведения о нашем земляке. Его письмо мы вскоре опубликуем.

С. ПЕТРОВСКА.

ПОТРЯСЕНО, НО ЖИВО

На собрании граждан Елгавского края Латвийской Республики

Хотя в движении граждан Латвии допущено много тактических ошибок, хотя его громил и дискредитировали, сама идея движения, которая для латышского народа, граждан Латвии жизненно важна, жива и имеет поддержку. Латвии нужно стать действительно свободным национальным государством. Эта задача вместе с основными направлениями работы еще раз подтверждена в документах IX сессии Конгресса граждан.

Елгавский уезд на Конгрессе граждан представляют 13 делегатов. На этот раз они были приглашены на собрание граждан. Хотелось бы рассказать об услышанном (делегаты И. Гейданс, И. Берзиньш и Г. Прейнбергс сообщили, что не смогут явиться и извинились).

Алдис Хартманис: Движение граждан намеренно громил. Я участвовал в переятии документов КПСС в Елгаве и убедился, что коммунисты больше всего боялись Конгресса граждан и было сделано все, чтобы его дискредитировать и расколоть. В значительной мере это удалось, в том числе с использованием амбиций некоторых руководителей Латвийского Комитета. Коммунисты не отказались от своих целей, после затишья вышли из кустов. Гриженков опять публикуется в первых рядах. Момент для Латвии и латышского народа очень важный — останемся ли. И поэтому хорошо, что движение и Конгресс граждан начинают возрождаться. Однако все

резолюции останутся на уровне разговоров, если каждый на своем месте не будет делать конкретную работу.

Эрвид Гриновсис: Как делегат Конгресса, хочу заметить, что ошибок и мной неприемлемых действий в работе комитета, а также конгресса было достаточно. Упомяну об одной: негативная позиция по отношению к опросу о независимости Латвии. Чтобы ее отстоять, руководители Комитета использовали даже радио Рубикса. В Комитете граждан есть много людей, которые раньше молчали или были хорошими стагватами. Теперь они выделяются ультра национальными фразами и размахиванием флагов.

Прошло три года с тех пор, как принят закон о языках ЛССР. Хотя он и содержал в себе уступки для тех, кто знает только русский язык, пока соответствующую комиссию возглавлял Дайнис Ивас, он не был введен в действие. Теперь этой комиссией руководит депутат Дзинтарс Абикис, и есть надежда, что Верховный Совет примет такие поправки к закону, которые исключат в Латвии возможность существования двух государственных языков и полного вытеснения латышского языка. А самим латышам везде нужно говорить по-латышски.

Латышей упрекают в национализме, в том числе и за границей. Но что сделали члены комиссии ВС ЛР по иностранным делам и работники Министерства иностранных дел, чтобы там разъяс-

нить специфическое положение Латвии? Эти туристы не сделали ничего. Этническое меньшинство в Латвии — около 200—250 тысяч человек, остальные (около миллиона) — колонизаторы. Но доказано, что при разъяснении этой ситуации меняется отношение к нашему «национализму».

Экономика. В данный момент ситуация такова, что семьи не могут свести концы с концами. На мясных и молочных комбинах скапливается нереализованная продукция. В то же время существующие закупочные цены низки для крестьян, чтобы за вырученные деньги можно было бы купить необходимые промтовары. Где же выход? Возможны два варианта: 1) года три допустить бюджет республики с дефицитом; 2) начать продавать национальные богатства Латвии за рубеж. Я отстаиваю первый вариант, потому что за эти годы, может быть, удастся спасти сельское хозяйство и людей. В документах Латвийского Конгресса экономическая программа очень слаба.

Янис Бункиш: Свою актуальность движение граждан в значительной мере утратило с 4 мая 1990 года. До этого должна была быть организация, которая объединяла бы всех граждан Латвии для реализации своих интересов, если бы с выборами в Верховный Совет не повезло. Движение граждан потеряло свою актуальность и из-за тактических ошибок, ее руководство не смогло найти общего языка с Верховным Советом. 23 августа

1991 года решило вопрос независимости Латвии. Сегодня бесполезно реанимировать движение и Конгресс. Ведь происходит разделение на партию, борьба за молчаливое большинство и власть.

Эвалдс Дрейманис: Документы Конгресса граждан юридически корректны, и их нужно учитывать Верховному Совету. Как бы ни действовал Конгресс граждан, но, если бего не было, то здесь уже правила бы новый коммунизм.

Моя программа: борьба за ликвидацию преступной системы ЛССР и искоренение елгавской мафии. Относительно Елгавы — депутаты на сессии не проголосовали за мое предложение высказать недоверие милиции, хотя я уверен, что для этого есть достаточные основания. В Латвии по сути ничего не изменилось: в милиции и прокуратуре сохранена советская государственная структура и в большей мере прежние работники. Моя ошибка: будучи депутатом городского Совета голосовал за Яниса Бункиша и Яниса Вейдеманиса.

Альгимантас Бурба: Я только выразил желание стать гражданином Латвийской Республики и являюсь делегатом без права голоса. Но все-таки вначале работал в Комитете граждан. Выборы делегатов Конгресса организовало ДННЛ, и у меня в связи с этим там были прямые обязанности. После этого организовал несколько встреч елгавчан с руководителями Комитета. Организовал печатание газеты «Пилсонис» в Литве. Мне никогда не было безразличным движение граждан Латвии, и всегда через ДННЛ

стремился его поддерживать. Поэтому что в основном позиция Конгресса граждан верна, и ее нужно реализовать.

Айвар Аболс: Я представляю село. Участвовал в восьми сессиях и считаю эту часть работы очень важной для делегатов, и если у кого-то нет времени или желания ее делать, то нужно положить свой мандат. Обязанности делегата Конгресса стараюсь выполнять, будучи членом волостной управы и председателем земельной комиссии. Думаю, что елгавским делегатам необходимо взаимно координировать свою деятельность. А Комитет граждан у нас такой, каким мы его сами избрали.

На собрании был утвержден Комитет граждан Елгавского уезда, которым руководит Нилс Вановскис, а заместитель председателя — Велга Вилциня. Созданы и начали работу следующие рабочие группы: по государственному языку, деокупации, экономике, группа контроля торговли. Наша газета в дальнейшем будет информировать о работе этих групп и проблемах. Призываем всех граждан Латвии, всех, кто хочет жить в демократической и латышской Латвии, найти возможность для практической деятельности.

Телефон для справок и предложений: 20357 (днем), 43203 (вечером).

Собрание приняло несколько документов.

М. ЛЕНИСЕ.

Поздравление в день имени ЖЕНЩИНА, КОТОРУЮ ЖДУТ...



У латышей так принято — на день имени не приглашают. Прочитал в календаре знакомое имя, хочешь поздравить человека — бери цветы и иди.

На этот раз я использую это неписаное правило. Сегодня день Агиты. И мне хотелось бы поздравить доктора Агиту Лепнику. Этим снимком и несколькими строчками.

Доктор Лепника работает в Елгавской железнодорожной больнице, заведует неврологическим отделением. Славу хорошего врача она имела, уже будучи доктором Бергой.

Многим еще сегодня незнакома ее эстонская фамилия. Так же, как то, что вместе с сыном она изучает эстонский язык. Каких только склонений существительных нет в его грамматике! Трудно! Но доктор улыбается, вспоминая об этих трудностях. Трудно быть и заведующей отделением, быть не только администратором, но и лечить больных. Если утром посмотреть в лицо доктора, можно увидеть, как оно напряжено от забот. Торопливый шаг. Разве мало в отделении больницы сложностей, особенно сейчас? Но, открывая дверь в палату, она улыбается. Скорее всего, это умение освобождаться от напряжения. Вот доктор непринужденно садится на край

кровати и, пока меряет давление, может сказать несколько слов, и не только о лечении. В таких разговорах идет речь о семье, не только об изучении эстонского языка, но и о времени, когда пришлось плутать в лабиринтах китайского языка, учась у китайского профессора иглотерапии. И этим врачеванием методом овладела свободно. После каждого укола иглолки спрашивает, не больно ли, но могла бы и не спрашивать: ее руки так бережно вводят иглу в кожу, что процедура доставляет только удовольствие. Больные ждут доктора Агиту. Надо полагать, что взаимопонимание существует между заведующей отделением и персоналом. Глядя со стороны, кажется, что этой оценки придерживается и главный врач больницы Ивона Мушкевица, говоря, что Агита Лепника в своем отделении с португой можно положиться. И еще она добавила, что доктор Лепника в своем отделении с пониманием подошла к решению сложных вопросов языка — тем работникам, кому трудно говорить по-латышски, были подарены словари латышского языка.

Без сомнения, сегодня доктор Агиту поздравят, преподнесут цветы. И она, как всегда, улыбнется в ответ.

Г. КРУМИНЬШ.

Фото Г. ТИМЕРМАНИСА.

УРОКИ ПРОШЛОГО НЕЛЬЗЯ ЗАБЫВАТЬ

Задачей районной комиссии по местным названиям в начальный период было выяснить, как освобождаются местные названия Елгавского района от идеологической наслойки. Как следует из новейшей энциклопедии советского периода, еще в 1984 году такие названия — новообразования — были весьма распространены. О нашем благосостоянии в Латвии заботились 10 колхозов и совхозов имени Ленина, шесть под названием «Ленина цельш», три «Ленина карогс», один «Ленина дзиркстеле», один «Ленинец», шесть имени Кирова, четыре имени Маркса, три имени Калинина, по одному имени Горького, Мичурина, Жданова и т. д. Во всех вариантах звучало «советский», главнейшие (!) сьезды. Излюбленным был красный цвет, который сочетался с зарей, стрелой, флагом, октябрём, партизанами, лучами, стрелками. В Елгавском районе звезда и глина тоже были красными. Дружны, авангарды и победы — настоящие заклинания, которые должны были принести благосостояние.

С объединением волостей и хозяйств эти «выдающиеся» слова постепенно исчезали. В нашем районе остались «Авангард», «Виениба» и «Накотне». Может быть, какое-то из них сохранится как свидетельство эпохи? Когда карты волостей уже перестали быть супертайной и в них могли заглянуть хозяева земли, бывшие названия местностей стали возвращаться. Многие из них очень древние. Архивные документы это подтверждают.

Но многие вопросы вызывают раздумья. Так, при объединении волостей (современные средства связи позволяют ведать большими по размеру волостями) многие названия домов, хуторов повторяются, даже по несколько раз. Что делать почте, если в одной волости три «Берзиньш», четыре «Озолини» и т. д. Нет сомнений, что эти названия чемпионы в Латвии. И все же в пределах одной волости название одного хутора не должно повто-



ряться. В актах ревизий поместий 1850 года в таких случаях рядом с названием писали имя хозяина.

Второе — во вновь созданных местах проживания появляются варианты названий, совсем не характерные для латышской среды. Так, в Карнини есть дом номер 1...10. Для Латвии такой вариант неприемлем.

Волнует то, что названия домов — единственная группа названий, которую люди знают. Названия прудов, лугов, долин, дорог, мостов — практически полностью исчезли из словарного запаса современных людей. Все стало анонимным. Безымянным. Люди не знают, какой ручей, какая речка заботится о том, чтобы исчезли грязные лужи с их дворов и по дороге к дому можно было подыхать. И ближайшее поле, пахота, роща тоже безымянны. Они общие. Всеобщие,

только иногда используемые территориями.

Латвия отчуждена. Произошло бессмысленное отчуждение людей от среды, уничтожена любовь к родине, потому что как можно любить то, что не знаешь по имени?

Комиссия считает, что надписи должны быть не только у мостов на больших реках, но и у ручейков. В нашем районе их длина достигает 25 километров, они протекают по большой территории, а по имени их никто не называет. По дороге на Ячунас, например, можно было бы прочесть такие названия: «Ручей Редь», «Ручей Скурстеню», «Оглайне» и т. д. Может быть, тогда человек, дом которого находится на берегу Сесава, спрашивая о названии этой речушки, не скажет, что это Свитене.

В районе много прудов, образовавшихся из карьеров. И они по-прежнему безымянны. Может быть, самоуправление могли бы вспомнить предприимчивых производителей кирпича и назвать водохранилища их именами: Аберманиса, Пуцитиса, Озолса и т. д.

Во многих местах, как грибы после дождя, выросли ливанские домики, и им даются названия. Иной раз они повторяют уже существующие. Самоуправления должны решить и этот вопрос. Могу привести пример. В 1939 году в Яунсвирлаукской волости был дом «Вейделя». Его больше нет. Но в новом поселке потомок сохранил имя дома своих предков, потому что сейчас живет в новых «Вейделях». Вот бы и остальные так! Многие новые названия звучат красиво, но в них нет самого важного — признаков носителей географической, исторической, экономической или социальной информации. Уроки прошлого нельзя не усваивать.

А. РАЧИНСКА.

НА СНИМКЕ:

● Лиственница в деревне. И не одна. Наверно, и у этого места есть своя история, свое название.

Фото А. ЦВЕЯГЕЛСА.

● Проблема ПРОЖИТОЧНЫЙ МИНИМУМ И МНОГОДЕТНЫЕ СЕМЬИ

Редакция получила письмо из Риги от председателя Латвийского Общества многодетных семей У. Зариньша. Поскольку газета «Диена» стоит дорого и не во всех многодетных семьях ее могут читать, господин Зариньш просит опубликовать в нашей газете статью Виты Петерсоне о проблемах большой семьи, опубликованную в «Диене» 21 января. Так как в нашем районе таких больших и не слишком богатых семей довольно много, мы охотно выполняем эту просьбу.

В Латвии 3611 семей, в которых 5 и более детей (по данным переписи 1989 года). Всего около 20 тыс. детей до 18 лет. Много это или мало? Считайте сами — каждый сбитый житель является членом многодетной семьи. До демографического взрыва еще далеко...

Сейчас тяжело всем. Но многодетным семьям — тяжелее всех, так как кризис задевает их особенно сильно. Как ни считай пособия, выделенные правительством, в многодетных семьях на каждого человека средняя денежная сумма значительно ниже, чем в семьях с одним или двумя детьми. Это факт. Печально, если часть общества свою неудовлетворенность проявляет, интенсивно считая чужих детей и получаемые на них деньги... Но на этот раз я затрону другую тему. Гарантия существования народа есть и будет одна — дети.

Поэтому важно, как распределяется (и кто этим занимается) помощь детям. В настоящий момент не только за рубежом, но и у нас предлагают свою помощь хорошие люди. Однако опыт показывает, что гуманитарную помощь, которую посылают земляки из-за рубежа, не всегда получают многодетные семьи. Даже если посылка пришла именно этому адресату. Никого не обвиняя, надо признать, что справедливого разделения не было. Частично потому, что в Латвии нет учреждений или организации, которые имели бы банк данных или картотеку с фамилиями и адресами проживающих в Латвии многодетных семей. Именно с такой проблемой сталкиваются эти доброжелательные люди. Только тогда, когда будет создан такой центр, каждый адресант сможет сам выбрать семью, которой он окажет помощь, или, если гуманитарную помощь все-таки надо будет распределять, это можно

будет сделать честно и тактично (и в данном случае все можно будет проверить). При этом помощь получат и те, кто до сих пор считал неудобным для себя обращаться за ней.

Сегодня публикуем анкету, которая позволит уточнить количество семей, имеющих 5 и более детей. Данные обобщит Латвийское общество многодетных семей. Вновь избранный председатель общества Улдис Зариньш и его заместитель Имантс Кейшс считают, что в дальнейшем при оказании и получении помощи третье лицо не понадобится. Семья — семья. Таков основной принцип. Такого желания и одного из организаторов гуманитарной помощи за границей Зигурдса Скрибиса «Протяни руку Латвии». Будет проведена и акция, признанная помочь собрать эти данные: «Сто дней благотворительности. Профсоюзы Латвии — своим согражданам». Таким образом земляки смогут помочь многодетным семьям своей родины или выбрать семью для оказания благотворительной помощи по другим критериям.

Газета «Диена» принимает на себя функцию посредника: так как пока что у Латвийского общества многодетных семей нет своего помещения, письма просим посылать на адрес «Диены»: ГСП 226900 Рига, ул. Смилшу, 1/3, «Диена», Общество многодетных семей.

Если у вас нет возможности опубликовать анкеты, напишите сведения о себе на обычном листе, формат и величина которого несущественны.

Просим также соседей и друзей, кому известны многодетные семьи, не выписывающие «Диену», рассказать им об этой анкете и попросить, чтобы отец или мать прислали сведения о себе.

Вита ПЕТЕРСОНЕ.

АНКЕТА

Просим семьи, имеющие 5 и более детей, заполнять эту анкету

Имя, фамилия, год рождения отца и матери

Имя и год рождения каждого ребенка

Адрес (точный адрес места жительства и домашний и рабочий телефон)

Получена ли гуманитарная помощь в этом или 1991 году

из-за рубежа

от латышей зарубежья

от местного самоуправления, общественных организаций или другом месте.

От имени Латвийского общества многодетных семей
Улдис Зариньш, телефон 936819,
Имантс Кейшс, телефон 977594.

Р. С. Господин Зариньш просит также семьи, в которых трое или четверо детей, выслать анкету по адресу: 229041, почтовое отделение «Инчукалнс» Рижского района, Латвийское общество многодетных семей.

ЧТО НАДО ЗНАТЬ О НАЛОГЕ СОЦИАЛЬНОГО СТРАХОВАНИЯ

В общий трудовой стаж, который дает право на пенсию по труду, включается любой вид деятельности или занятий, (независимо от характера работы, ее длительности и длительности перерыва), во время которых производились взносы социального страхования.

В трудовой стаж, если уплачены страховые взносы, входят также:

- обязательная военная служба и приравненные к ней службы;
- сверхсрочная служба для солдат и офицеров в армии Латвийской Республики, а также Вооруженных Силах СССР, если они в связи с деятельностью в интересах Республики лишены звания;

- служба в рядовом и командном составе в учреждениях внутренних дел;

- время учебы в высших учебных заведениях, а также других учебных заведениях после окончания средней школы;

- время занятий на курсах повышения квалификации;

- время временной нетрудоспособности, которое началось в трудовой период;

- время ухода за инвалидом I группы или ребенком - инвалидом до 16 лет или человеком старше 80 лет;

- для матери — время ухода за ребенком до достижения им 8 лет.

Итак, в общий трудовой стаж, начиная с 1 января 1991 года, включается все это время (если уплачены взносы социального страхования).

В соответствии с законом лица, у которых эти виды занятости включаются в трудовой стаж, если за них не вносятся другие виды социального налога, социальный налог составляет один процент от размера прожиточного минимума. На 1 января 1991 года прожиточный минимум составляет 100 рублей, в январе 1992 года — 305 рублей, в феврале — 540 рублей в месяц. Например, мать воспитывает ребенка до 8 лет, не состоит в трудовых отношениях ни с одним работодателем и не получает доходы вне трудовых отношений — в 1991 году она должна была платить социальный налог в размере один рубль (один процент от 100 рублей), в январе 1992 года этот налог составлял 3,05 рубля (один процент от 305 рублей), в феврале — 5,40 рубля (один процент от 540 рублей).

Для уплаты социального налога гражданин должен явиться в свой районный (городской) отдел соцобеспечения и зарегистрироваться. Тогда же отдел соцобеспечения сообщает страховщику номер транзитного счета, на который перечисляется социальный налог.

Учреждение, которое принимает

эт платеж (отделение связи, сберкаска или отдел соцобеспечения), выдает плательщику соответствующий документ (квитанцию, приходный ордер). В случае надобности его можно использовать как доказательство уплаты налога. Эти документы принимают при начислении пенсий для определения трудового стажа и заработка.

Лица, которые платят платежи социального страхования, имеют право получать от отдела социального обеспечения пособия по временной нетрудоспособности, беременности и родам.

Социальный налог за календарный год должен быть уплачен до 15 декабря сего года.

Если страховщик не уплатил социальный налог в положенный срок, то задолженность с разрешения заведующего отделом соцобеспечения можно уплатить в течение полугода.

Время, за которое налог не уплачен, не включается в трудовой стаж страховщика.

Справки о социальном налоге и порядке его уплаты можно получить в районном отделе соцобеспечения по телефону 21337 и в городском отделе соцобеспечения по телефону 22027.

И. БУШКЕВИЦА,
заместитель заведующего районным отделом соцобеспечения.

● На конференции Латышских обществ

НАБЛЮДАТЕЛЬ ИЗ ГИНТЕРМУЙЖИ НА СХОДЕ В ЕЛГАВЕ

АНАЛИТИЧЕСКИЕ ЗАМЕТКИ

Опаздываем. Песню уже спели, но идем спокойно. Избраны члены счетной и ревизионной комиссий... У здания ЮЭС вижу красно-бело-красный флаг. Слышу знакомый голос: «Не видно ни одного «Ауди», «Форда», «Мерседеса» — это значит, здесь сход латышей».

В раздевалке быстро просматриваю все карманы делегатов — ни одной бутылки! Какое недоверие к нам, елгавчанам! Вхожу в зал. Повсюду националы. Четверо Круминьшей — двое спереди, один сбоку, один, самый беспокойный, вертится сзади. Четверо Янисов, Эдгар... Дамские имена как из классики — Ая, Анда, Элза...

И вот начинается. Не как на серьезных конгрессах или форумах с созданием комиссии. Тон задают уважаемый философ господин А.Стродс со своего понимания латышского. «Истинный латыш тот, кто любит свое Отечество и чувствует ответственность за него». Особо профессор подчеркнул — «чувствует ответственность». А дальше господин А. Стродс сказал: «Самая большая опасность латышей подстерегает в жадности». У меня мурашки забегали по спине, ведь под этим профессор не подразумевал контроль карманов в раздевалке! Это Польша, Россия, это базы. Но в связи с чем такое предупреждение? Я верю правительству, верю И. Годманису, который обуздывает алчность — установит налоги, и не только для латышей, но и для евреев, украинцев, русских, американцев... Проповедник У. Лиениньш го-

ворит, что «справедливость возвышает народ» и высказывается о границах Латвии. Он это делает так разумно, что завораживает не только большую часть слушателей, но и ведущих конференцию — Айо Надзиню и Арниса Мугуревича, которые настолько увлеклись разговором (очевидно, об Абрене или поэзии У. Берзиньша), что забыли своевременно предупредить выступающих о регламенте.

Библейскую тематику «использует» и уважаемый профессор И. Гронский, подчеркивая, что многие латыши, а именно, владельцы фруктовых садов, являются пременниками райского сада. Жаль, что профессор не взял с собой плодов из своего райского сада, тогда бы мы могли подтвердить сказанное.

Отличились языковеды. Известная госпожа А. Блинкена из Риги на вечере отдыха многие популярные народные песни «удлинила» на несколько куплетов. Шокировала А. Эйклоне — преподаватель латышского языка, внезапно обьявившая, что записывает все ошибки говорящих на трибуне. Это сообщение заместителя председателя Елгавского Латышского общества отпугнуло многих желающих выступить, в том числе и меня. Испугался и Ансис Граудиньш, на трибуне он был всего 1,1 минуты.

Во второй половине первого дня работы — в пятницу — пошел слух, что в город прибыли организаторы новой Партии дураков. Активисты секции по боку нашего общества, а также не-

которые другие тихо покинули зал. Среди них и уважаемый депутат городского Совета член Латышского общества Альгимантас Бурба. Я тоже был приглашен в качестве эксперта. Не пошел. У меня здесь на сходе своя задача — наблюдать. Сообщать «Зинетайсу», «Диене». Дальше? Нет — все гласности! Вспомнил, что в программу — безумие или провокация? В качестве референта представлен сам господин Казакс. Но я сам своими ушами слышал по Латвийскому радио, что общество казачков в Латвии запрещено!

У конференции были значительные достижения.

1. Экономические. Делегаты от центра, а также зарубежья были убеждены, что зал научной библиотеки Кришьяниса Барона принадлежит Елгавскому Латышскому обществу. Если бы была счетная комиссия, можно было бы проголосовать за это, т. е., за приватизацию.

2. Политические. Сход общества 2005 года рекомендовано провести в Москве.

3. На духовно объединяющем вечере один из Круминьшей — журналист Гунтис — открыл бутылку шампанского с выстрелом, все были в восторге, самые латышские из дам кружились в вальсе и бежали босиком. В этой латышской атмосфере меня никто не называл Павликом или Полком...

От нас недвусмысленно веяло язычеством.

П. ВЕЛИС.

● Балтийский меридион

В столице Дании, где прошла конференция министров иностранных дел стран Балтийского бассейна, учрежден Совет государств Балтийского моря. В Копенгаген съехались главы внешнеполитических ведомств Дании, Эстонии, Финляндии, Германии, Латвии, Литвы, Норвегии, Польши, России, Швеции, представители комиссии европейского сообщества. Обсуждены проблемы развития сотрудничества во всех сферах жизни региона.

Демократическая группа в Ассамблее Европейского Совета вы-

двинула председателя ВС Литвы Витаутаса Ландсбергиса кандидатом на соискание приза Евросовета за заслуги в области прав человека.

Первый корабль береговой охраны Эстонии подготовлен к выходу в море и приему на борту представителей таможенной и других служб. На департамент водных путей сообщения республики возложены обязанности надзора за безопасностью торгового судоходства республики, организация спасания людей, контроль

за соблюдением требований охраны рыбных запасов и окружающей среды.

Летом будет возобновлено регулярное прямое железнодорожное сообщение между Литовской Республикой и Республикой Польша. Поезда будут курсировать по реконструированному участку Шештокай (Литва) — Тракишки (Польша). Сегодня железнодорожное сообщение между этими государствами осуществляется через белорусский город Гродно.

ЛЕТА.

Советы специалиста ЭТО ЗНАТЬ НЕОБХОДИМО

В рационе питания каждого человека ежедневно присутствуют скоропортящиеся продукты. К особо скоропортящимся относятся продукты, которые не подлежат хранению без холода, а максимальный срок хранения при температуре не выше +6°C составляет от 6 до 72 часов в зависимости от вида продукта. При нарушении условий и сроков хранения в них могут размножиться микроорганизмы, вызывающие порчу продуктов, а также условно патогенные и патогенные микроорганизмы, способные вызвать пищевые бактериальные отравления и острые кишечные заболевания. Предприятием-изготовителем должна проводиться маркировка каждой партии особо скоропортящихся продуктов с указанием на упаковке температуры и окончания срока хранения. При выпуске нефасованной продукции сертификат направляется предприятием-изготовителем в торговую сеть и при реализации продукции выкладывается на прилавке.

Продукты с истекшим сроком реализации не подлежат продаже!

Ответственность за соблюдение сроков реализации несут руководители предприятий, производящих, транспортирующих и реализующих продукты.

СРОКИ РЕАЛИЗАЦИИ СКОРОПОРТЯЩИХСЯ ПРОДУКТОВ

продукты	сроки хранения (в часах)	температура хранения
мясо фасованное (от 0,25 до 1,0 кг)	36	от +2° до +6°
вырезка: бифштекс натуральный; говядина, баранина, свинина духовая, шницель и др.	36	
кости пищевые	24	
субпродукты скота	24	
полуфабрикаты мясные рубленые	12	
фарш мясной (выработанный мяскокомбинатом)	12	
фарш мясной (вырабатываемый общепитом)	6	
мясо птицы и кроликов	48	
наборы для студня, рагу, суповой	12	
колбасы вареные:		
высшего сорта	72	
I—II сорта	48	
III "	24	
сосиски, сардельки	48	
колбасы ливерные:		
высшего и I сорта	48	
II сорта	24	
III сорта	12	
колбасы кровяные:		
I и II сорта	24	
III сорта	12	
субпродукты мясные отварные (язык, вымя, сердце, почки, печень)	18	
кулинарные изделия из рубленого мяса	12	
студни мясные и мясо заливное	24	от 0 до +2°
паштеты из мяса и печени	72	от 2° до +6°
тушки птицы копченые	24	
мясо птицы и кроликов жареное	24	
яйца вареные	36	от 2° до +6°
рыба всех наименований жареная	24	
рыба всех наименований отварная	24	
торты и пирожное:		
со сливочным кремом	36	
с кремом из взбитых сливок	6	
кремы сливочные и творожные	24	
сливки взбитые	6	
салаты (мясной, рыбный) в не-заправленном виде	12	
овощи отварные неочищенные	6	

УВАЖАЕМЫЕ ПОКУПАТЕЛИ!
Обращайте внимание на даты изготовления и сроки реализации скоропортящихся продуктов!

Требуйте только свежие продукты!
Т. ЛОСИЦКАЯ,
врач по гигиене питания.

Спорт ПЛАВАНИЕ

В Риге в бассейне технического университета завершился зимний чемпионат Латвии по плаванию. В конкуренции 11 команд сборная Елгавы заняла второе место. Первые места и звание чемпиона Латвии завоевали: Е. Черняхович (100 и 200 метров на спине) и на дистанции 50 метров на спине), Н. Попова (100 метров брассом), И. Кузьмина (50 метров баттерфляем), В. Минаков (100 и 200 метров на спине). Команда девушек финишировала первой в эстафетах комбинированной и вольным стилем. Также были успешны выступления О. Ковалевой, А. Пойкане, И. Руслевича.

В конце марта Е. Черняхович и Н. Попова выступят в между-

народных соревнованиях в Бонне. Параллельно в чемпионате Латвии участвовали и юные пловцы 1980 и 1979 года рождения. Победительницей на дистанции 50 метров вольным стилем и второй на дистанции 50 метров брассом стала Агнесе Озолина (тренер А. Озолина). А. Виноградов был вторым на дистанции 50 метров брассом (тренер Р. Палашина).

Благодарим руководство предприятия «КОЛОРС» за материальную поддержку в течение всего года в виде дополнительного питания для всей сборной команды Елгавского клуба плавания.

Г. БРОКА.

Республика: события и факты

УЗАКОНЫ ПРАВА БАНКА ЛАТВИИ
Верховный Совет нашей республики постановил, что Банк Латвии является единственным законным правопреемником основанного в 1922 году Латвийского банка. Он вправе перенять накопления и другую зарубежную собственность нашего банка, просуществовавшего до середины 1940 года, а также принадлежавшее в свое время Министерству финансов Латвии золото и другие ценности за рубежом.

КРЕСТЬЯНИН ВСТРЕЧАЕТ ВЕСНУ
Из 129 тысяч запросов на землю бывших владельцев не удовлетворены лишь девять тысяч. Тем самым к весне многие новохозяева в свое пользование получат землю, общая площадь которой составит 14,5 процента от всех сельскохозяйственных угодий Латвии. Самоуправления будут наделены правом на период весенне-полевых работ мобилизовать всю зарегистрированную в волостях сельхозтехнику, ресурсы горючего и смазочных материалов, чтобы своевременно прошла посевная страда.

ОПЫТ ШВЕДСКИХ ФЕРМЕРОВ
В Мадлиене прошел международный семинар по вопросам раз-

вития малого бизнеса на селе. Его инициатор — профессор Уппсальского университета сельскохозяйственных наук профессор Райнис Цедриньш, латыш по происхождению. По его приглашению в Латвию из Швеции прибыла группа специалистов сельского хозяйства, которые поделились своим опытом по вопросам создания предприятий по лесозаготовке, выращивания льна и рапса, в развитие малого бизнеса на селе республики. Семинар — первое из мероприятий, организуемых согласно договору с Латвийской Уппсальским университетом сельскохозяйственных наук.

ВОЗВРАЩАЙТЕСЬ ДОМОЙ, СООТЕЧЕСТВЕННИКИ!
Ассоциация национального возрождения латышей в своем обращении призвала соотечественников всех стран мира вернуться на родину и способствовать тем самым возрождению латышской нации. Ассоциация также обратилась в Совет Министров с предложением, начиная с 1 апреля, обеспечить всем детям в многодетных семьях получение прожиточного минимума, разработать реальную программу, способствующую росту рождаемости в латышских семьях.

ЛЕТА.

Актуальная тема ВНИМАНИЕ, СИФИЛИС НАСТУПАЕТ

В прошлом году в Латвии заболеваемость сифилисом по сравнению с 1990 годом возросла на 68,8 процента и достигла 8,1 случая заболевания на 100 тысяч жителей. Распространение болезни резко возросло в Валкском, Лудзенском, Вентспилском и Цесисском районах. В Елгаве заболеваемость возросла в 6 раз, в Даугавпилсе — в 4,4 раза. Зато в Риге в этом отношении наблюдается некоторый прогресс и количество случаев заболевания в минувшем году несколько уменьшилось.

Чаще заражаются сифилисом молодые люди. Имеются даже пациенты в возрасте 15—17 лет. Не без греха и женатые люди. Особенно часто попадают в беду те, кто не работает и не учится. Они составляют 41 процент от всего контингента зараженных. За ними следуют служащие и работники различных кооперативов. Вредно ли самолечение? Безусловно. Оно вызывает неблагоприятные побочные явления, осложняет протекание болезни, может привести к опасным последствиям. В последнее время заболевшие все чаще обращаются за помощью к врачу, когда у них возникает соответствующее сомнение. Это можно только приветствовать. Когда диагноз уста-

новлен своевременно и пациент в ходе лечения выполняет все указания врача, сифилис излечим. И чем раньше начато лечение, тем лучше результаты. Надо помнить, что затяжка в одну неделю может иметь решающее значение.

Как избежать заражения? Лучше всего иметь одного постоянного партнера. Но, если его нет, то надо использовать единственное верное предохранительное средство — презерватив. Если этим пренебрегли, если партнер вызывает сомнения, следует безотлагательно обратиться в ночной профилакторий. Профилактории имеются во всех крупнейших городах республики. Сделать это надо не позднее, чем через два часа после полового акта.

За помощью можно обратиться и в поликлинику своего района — к урологу или гинекологу, в отделение кожных и венерических заболеваний местных медучреждений. Напоминаем, что амбулаторно-консультативное отделение Республиканского кожно-венерологического диспансера находится по адресу: Рига, улица Пернава, 70. Прием ведется в рабочие дни с 9 до 18 часов, по субботам — с 9 до 14 часов.

Амбулаторно - консультативное отделение.

ОБЪЯВЛЕНИЯ

ВНИМАНИЮ РУКОВОДИТЕЛЕЙ И БУХГАЛТЕРОВ ВСЕХ ПРЕДПРИЯТИЙ, ОРГАНИЗАЦИЙ, УЧРЕЖДЕНИЙ!
«Центр Социальной Информации» приглашает Вас на однодневный семинар по темам:
1. Закон ЛР «О государственных пенсиях».
2. Закон ЛР «О социальном налоге».
3. Выплата пособий (матерям, семьям с детьми, по временной нетрудоспособности и др.) из средств социального страхования. Лекторы — ведущие специалисты Министерства благосостояния Латвийской Республики.

В ходе семинара выдается пакет законодательных актов. Семинар будет проводиться по адресу: Елгава, ул. Академическая, 19, (факультет гидромелиорации ЛСУ, 1-й этаж, 103-я комната). На латышском языке — 17-го марта, на русском языке — 19-го марта.

Начало в 10 часов. Плата за семинар — 200 рублей, наличными (на месте) или по перечислению. Наш расчетный счет № 004467230 отд. Ридзене Латвийского банка, код 310101598.

Справки и регистрация по телефону в Риге — 285671.

ЕЛГАВСКИЙ АУКЦИОН ПРЕДЛАГАЕТ:
хутор (Добельский р-н), садовый участок (с/о «Межвиди»), автомобиль «VOLVO-66» универсал, гараж (жилмассив РАФ), телевизоры «Клатроник» ФРГ, «Таурас», «Весна», бетономешалка (объем 0,5 м³), холодильники «Минск 15М», «Агро-торго», магнитолы «Радиотехника» и «VEF», телескоп «Алькорн», охотничьи пули «TORNADO», автомобиль «Москвич 2141».

Аукцион состоится 14.03.92 в комплексе «Товус» по адресу: ул. Уэварас 12, в зале торжеств, начало в 11.00.

Телефон для справок: 23349.

13 марта с 17.00 до 19.00 на острове Пилс (за ЛСУ) приглашаются все энтузиасты бега на День здоровья, для участия в 1 этапе бега.

14 марта в 10.00 в Дом спорта «Даугава» НСК (ул. Райня, 6, третий этаж) приглашаются все любители новуса на соревнования Дня здоровья.

15 марта в 14.00 членам ЖСК «Земгале» по ул. Атмосас собораться по ул. Райня, 20 (стройтрест).

Коллектив ЖСК.
Пропала небольшая светлокоричневая такса с усиками. Нашедшего просьба позвонить по тел. 20393, заранее благодарны, вознаграждение гарантируем.

ПРОДАЮТ
ВАЗ-2107 (1984 года выпуска). Тел. 22251 в рабочее время или 50343 с 18 до 21.

СОБОЛЕЗНОВАНИЯ
Выражаем глубокое соболезнование ученице 8а класса Елгавской средней школы № 6 Земеровой Алине в связи со смертью отца.

Ученики 8а класса, классный руководитель.

Выражаем глубокое соболезнование Иванову Анатолию Ивановичу в связи со смертью матери.

Семья Джанджгава.

Выражаем глубокое соболезнование родным и близким Валентине Дмитриевны ЗЕМЕРОВОЙ в связи с его трагической смертью.

Коллектив учреждения ОЦ-78/1.

Сообщает «Диена»: МАЛАЯ ПРИВАТИЗАЦИЯ НАЧАЛАСЬ

Лимбажи, 6 марта. В районе решено приватизировать 15 небольших швейных мастерских и парикмахерских. Как сообщила «Диена» руководитель комиссии исполкома по приватизации собственности Марите Ливземнице, основные фонды мастерских будут проданы работающим там мастерам. На аукцион эти объекты не предлагаются, поскольку у желающих их приобрести нет бо-

льших денег. Правда, еще не ясно, будут ли основные фонды проданы по балансовой стоимости или по реальной.

Как пояснила «Диена» портниха швейной мастерской в Озолайне, она с удовольствием начнет хозяйствовать самостоятельно.

Регина ТАМАНЕ.

И. о. редактора А. РОНЕ.



Jelgavas Ziņotājs

НАШ АДРЕС: 229600, Елгава, ГСП, ул. Райниса, 36.
ТЕЛЕФОНЫ: и. о. редактора, ответственный секретарь — 22775, зам. редактора — 21164, редакторы отделов, корреспонденты — 20486, 22533, 28148, 23223, отдел писем — 21356, фотокорреспонденты — 26962, переводчики — 27709, корректоры — 23972, бухгалтерия — 29545. Объявления принимаются по рабочим дням с 9 до 13 и с 15 до 17 часов, телефон — 22722. Опубликованные в газете материалы не всегда отражают мнение редакции.

ИНДЕКС 68158	Газета «Елгавас зинотāјс» («Елгавский вестник») выходит по вторникам, средам, пятницам, субботам на латышском и русском языках. Тираж 28259 экземпляров (на латышском — 17487, на русском — 8772). Зак. № 362.	Набрано и отпечатано в Елгавской типографии производственного объединения «Полиграфист», 229600, г. Елгава, ул. Райниса, 27, 1-й л. Рукописи не рецензируются и не возвращаются. Лицензия — 0622.	Объем 4 печати.
-----------------	--	---	-----------------